

此文件必須以您的語言書寫

同意簡表 同意參加研究 – 簡表

簡介

我們邀請您參加一項研究。研究是一種測試新觀念的方法。研究能幫助我們了解照顧兒童的新方法。

您可以選擇是否參加研究。您可以答應或不答應。不論您做什麼決定都沒關係。我們還是會為您提供醫療照顧。

從事研究的人稱為研究員。研究員會向您說明這項研究。這些資訊有助於您決定是否想參加研究。

爲什麼要做研究？

研究員會告訴您爲什麼要做這項研究。他們也會解釋在本研究希望學習的知識。

研究中會發生什麼？

研究員會告訴您：

- 研究會進行多久
- 您若參加要做哪些事情
- 這些事情會持續多久

可能會有什麼壞處？

研究員會告訴您如果您參加這項研究，可能會有什麼壞處。他們會告訴您哪些事情可能導致疼痛，或使您害怕或難爲情。他們也會解釋如何減輕這些壞處。

可能會有什麼好處？

研究員會告訴您如果您參加這項研究，可能會有什麼好處。他們會告訴您參加研究是否對您有幫助。有時候研究對您沒有幫助，但是可能對未來的兒童有幫助。

如果您不想參加，或想中途停止會怎樣？

您可以選擇是否參加研究。您可以說「不」。沒有人會對您生氣。

如果您答應，但是在日後改變主意，並沒有關係。您可以隨時停止參加研究。如果您想停止研究，請告訴研究員。

如果您想參加怎麼辦？

如果您決定您想參加研究，您會和一位研究員見面。這位研究員會透過某個能說您語言的人，向您介紹這些研究。告訴研究員您是否決定參加研究。

請花時間做出決定。向研究員提出您的任何問題。您可以隨時提出問題。

取得同意的研究員姓名和簽名

Name and Signature of Researcher obtaining assent

日期

Date

參與者聲明

研究員向我說明了這項研究。我有機會提出問題。我知道我可以隨時提出問題。我想要參加本研究。

Participant's Statement

The researcher told me about the research study. I had a chance to ask questions. I know I can ask questions at any time. I want to be in the research study.

如果在這個方格打勾，研究員會給您一份以您的語言寫成的表格，說明這項研究。他們會在表格準備好後交給您。

If this box is checked, the researcher will give you a form written in your language which explains the research study. They will give it to you when it is ready.

研究參與者姓名

Name of Research Participant

研究參與者簽名

Signature of Research Participant

日期

Date

見證人資訊

請注意：如果使用同意簡表來紀錄同意，需要見證人簽名。

Witness Information

PLEASE NOTE: A witness signature is required when using the Short Form Assent to document assent.

見證人聲明

我在本研究的口頭介紹期間在場。

Witness Statement

I have been present during the oral presentation of this research study.

見證人姓名和簽名

Name and Signature of Witness

日期

Date

副本交存：研究參與者或父母／法定監護人
病歷（若適用）